



FILOZOFICKÁ FAKULTA
Univerzita Karlova

Zápis o části státní závěrečné zkoušky Obhajoba bakalářské práce

Akademický rok: 2022/2023

Jméno a příjmení studenta: Bc. Olena Ryzhova
Identifikační číslo studenta: 45208114

Typ studijního programu: bakalářský
Studijní program: Filologie
Studijní obor: Sinologie
ID studia: 544674

Název práce: Literatura migrantů z jihovýchodní Asie a její postavení na poli taiwanské literatury

Pracoviště práce: Katedra sinologie (21-KSI)

Jazyk práce: čeština

Jazyk obhajoby: čeština

Vedoucí práce: Mgr. Táňa Dluhošová, Ph.D.

Oponent(i): prof. PhDr. Olga Lomová, CSc.

Datum obhajoby: 23.06.2023 **Místo obhajoby:** Praha

Termín: řádný

Průběh obhajoby: Bakalantka představila svou práci, cíle, východiska práce. Byl specifikován teoretický rámec práce, aplikace teorií. Jednalo se o čtyři teoretické přístupy. Byl shrnut také závěr práce. Bakalantka pracovala s povídkami migrantů z jihovýchodní Asie na Taiwanu, zmínila nedostatek, že pracovala s překlady do čínštiny, přestože jsou povídky psané v původních jazycích. Přínos práce je zasazení migrantské literatury do taiwanské literatury. Vedoucí práce zdůraznila inovativní hledisko práce, vhodně zvolený kritický přístup. Analýza je na diskurzivní úrovni, ne tematická a splnila všechny požadavky. Navrhuje hodnocení výborně. Dle oponentky je práce zdařilá, ale nebylo zdůrazněno, že se jedná o umělý konstrukt „migrantská literatura“, která vlastně není spontánně psaná. Jistá disproporce je v úvodu, kde je věnováno dost prostoru nerovným podmínkám migrantů, přestože na druhou stranu je zde kulturní politika, která vytvořila pojem migrantská literatura. Oponentka uvádí drobné formální a formulační nedostatky. Oponentka by ocenila kritičtější přístup k teoretickému rámci. Otázka oponentky – jakou má pozici zmiňovaná autorka z Hongongu na poli taiwanské migrantské literatury? Další otázka je směřována na přepisování jmen ve vietnamštině a barmštině, je nutno zmínit původní jméno, ne jen v čínštině. Bakalantka zařadila hongkongskou autorku do své práce, protože byla uvedena v jedné sbírce migrantské literatury, chtěla také poukázat na rozdílné postavení migrantů z Hongkongu, jejich jazykovou výhodu. Oponentka navrhuje hodnocení výborně až velmi dobře. Celkové hodnocení práce je výborně.

Klasifikace obhajoby:	výborně (1)	
Předseda komise:	doc. Mgr. Lukáš Zádrapa, Ph.D.
Členové komise:	Mgr. Dušan Andrš, Ph.D.
	doc. Mgr. Jakub Maršálek, Ph.D.
	Mgr. Šárka Masárová, Ph.D.
	prof. PhDr. Olga Lomová, CSc.